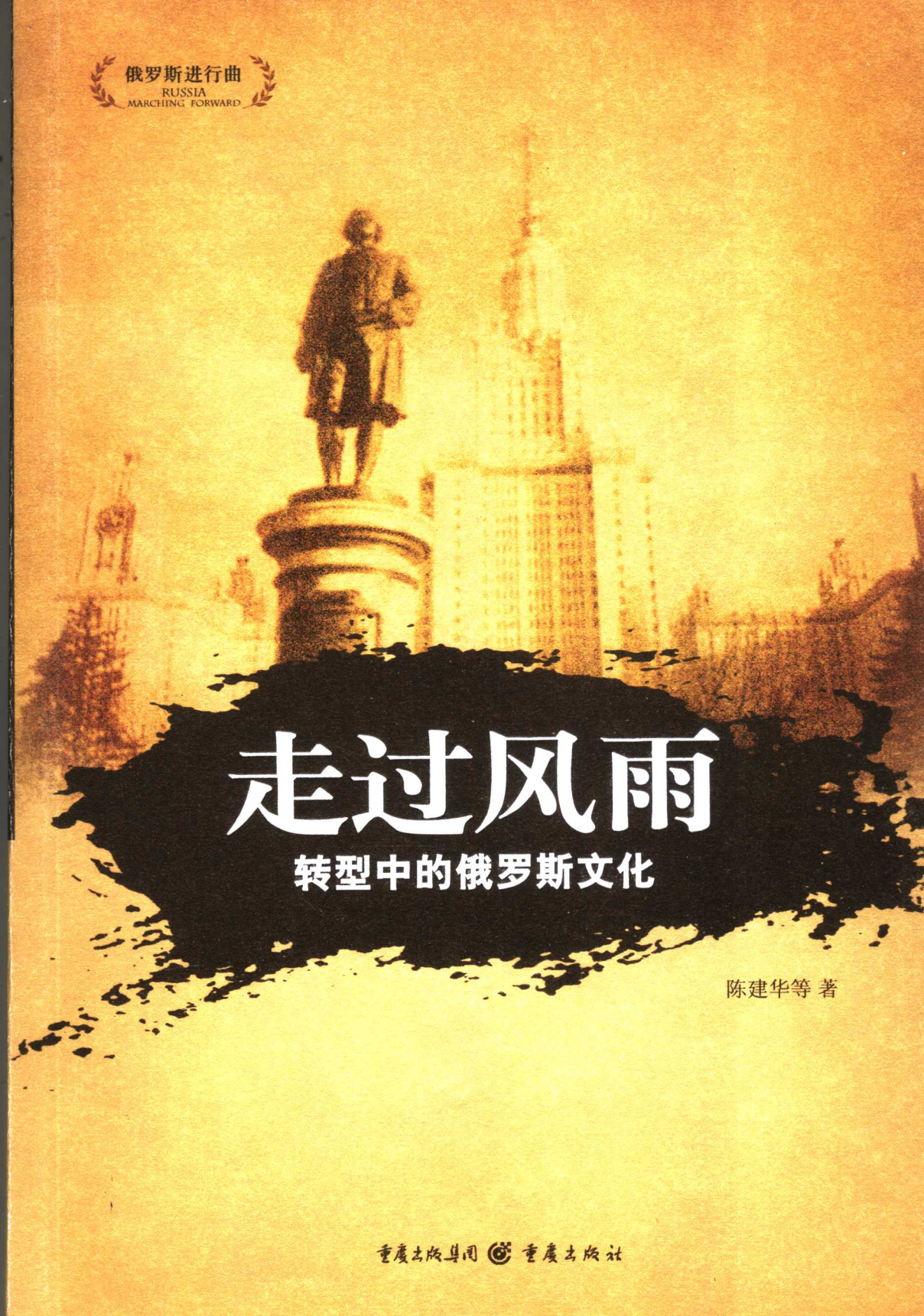


俄罗斯进行曲
RUSSIA
MARCHING FORWARD



走过风雨

转型中的俄罗斯文化

陈建华等 著

重庆出版集团 © 重庆出版社

俄罗斯进行曲
RUSSIA
MARCHING FORWARD



走过风雨

转型中的俄罗斯文化

陈建华等 著

重庆出版集团 © 重庆出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

走过风雨——转型中的俄罗斯文化 / 陈建华主编. —重庆:
重庆出版社, 2007.7
(俄罗斯进行曲丛书)
ISBN 978-7-5366-8611-3

I. 转… II. 陈… III. 文化—研究—俄罗斯 IV. G151.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 036360 号

走过风雨

——转型中的俄罗斯文化

ZOUGUO FENGYU

——ZHUANXING ZHONG DE ELUOSI WENHUA

陈建华 主编

出 版 人: 罗小卫

责任编辑: 吴立平

责任校对: 谭荷芳

装帧设计: 奇文云海工作室

 重庆出版集团 出版
重 庆 出 版 社

重庆长江二路 205 号 邮政编码: 400016 <http://www.cqph.com>

重庆出版集团艺术设计有限公司制版

重庆科情印务有限公司印刷

重庆出版集团图书发行有限公司发行

E-MAIL: fxchu@cqph.com 邮购电话: 023-68809452

全国新华书店经销

开本: 787mm × 1092mm 1/16 印张: 15.25 字数: 187 千

2007 年 7 月第 1 版 2007 年 7 月第 1 次印刷

印数: 1-5 000 册

ISBN 978-7-5366-8611-3

定价: 26.80 元

如有印装质量问题, 请向本集团图书发行有限公司调换: 023-68809955 转 8005

版权所有 侵权必究

《俄罗斯进行曲》丛书编委会名单

顾 问：田曾佩 草 婴

主 编：李凤林

副主编：陈建华 陈兴芜 喻 杨

编 委（以姓氏笔画为序）

王振西	冯绍雷	石南征	邢广程
李凤林	刘文飞	吴立平	张兵一
杨 政	杨心宇	陈兴芜	陈建民
陈建华	周尚文	喻 杨	

总策划：罗小卫

《俄罗斯进行曲》丛书

总 序

李凤林*

《俄罗斯进行曲》丛书在中俄双方相互举办国家年之际(2006—2007)由重庆出版集团推出,这是可喜可贺的。

中俄两国建交走过了 15 年的历程,自从 1996 年建立战略协作伙伴关系,现已进入第二个 10 年。这期间,国际局势发生了巨大的变化,但是两国真诚地相互尊重,平等相待,互利合作,战略协作,双方在各国领域的合作得到了全面发展。在当前国际形势风云变幻的大背景下,中俄战略协作关系的意义远远超出了双边关系的范围,这不仅符合两国最高国家利益,也是维护亚太地区及至世界和平与稳定的重要因素。同时,中俄又是两个正在崛起的大国,两国综合国力增长本身以及两国的战略协作,无疑将对国际政治格局产生重要的影响。今年 3 月胡锦涛主席访俄时发表的《中俄联合声明》指出,中俄对国际政治重大原则的立场一致,在主要地区和国际问题上的立场相同或相近,使两国能够更有效地参与国际合作,应对新的挑战 and 威胁。此外,两国在发展战略和国内建设方面的共同点越来越多,相互借鉴,取长补短,

* 李凤林,中国前驻俄罗斯大使,国务院发展研究中心欧亚所所长。

这为两国的交流开拓了新的领域。目前,中俄关系正在经历历史上最好的时期,两国全面合作达到前所未有的高水平,正如普京总统在3月26日俄罗斯“中国年”开幕式的致辞中所说的:“在漫长历史时期中,我们都是各国人民建立和谐与平等关系的楷模。”

胡锦涛主席今年3月访俄时同普京总统在会谈中指出,中方愿同俄方一道做真诚互信的政治合作伙伴,做互利共赢的经贸合作伙伴,做共同创新的科技合作伙伴,做和谐友好的人文合作伙伴,做团结互助的安全合作伙伴。这就是今后中俄关系发展的大方向。为了保持这种良好关系的发展势头,做到战略协作,世代友好,需要不断加强互信,妥善处理双方合作中出现的问题。

在相互信任上,一方面,我们应该看到,中俄的政治互信已经达到很高的水平,比如相互不构成威胁,在军事技术合作方面中俄具有得天独厚的优势,这种合作在中国同其他国家之间是没有的;还有国际问题上的合作,等等。这些都是深层次的、战略层次上的合作。

但是另一方面,双方由于缺乏了解,还存在一些不信任的因素,俄罗斯方面存在的问题可能更多一些。比如,我们希望俄罗斯变得更加强大,而有些俄罗斯人则担心中国强大,这种恐惧心理最初来自于对边界领土的担忧,现在则缘于中国的逐渐强大。这是同俄罗斯人长期以来所形成的传统的特殊思维定式联系在一起的,比如长期的“堡垒意识”、“超级大国综合症”,等等,当然也不乏西方的挑拨离间。俄罗斯媒体对中国的态度从总体上来看是不太友好的。应当承认,中国人对俄罗斯也是知之甚少。一部分中国人对俄经济文化方面的印象还停留在50年代,他们对“卡秋莎”、“莫斯科郊外的晚上”这些歌曲的钟爱程度远远超过中国的现代歌曲;而对另外一部分中国人来说,俄罗斯简直就是国家衰败、社会动乱、经济倒退、“光头党”横行的代名

词。这些问题通过相互交往的增加,一定会出现新的局面。

至于具体合作中的利益摩擦,比如在能源合作上的问题等等,这些都需要在具体的工作环节上去解决。随着两国经济关系的不断发展,这种矛盾会有所增加,这并不奇怪。

还有一点应该指出的是,对中俄关系的定位和判断始终不要脱离俄罗斯总体国情的实际变化。因此,在这里尤其要对俄罗斯的国内外形势的评价作出一个概括:一方面,俄罗斯结束了十年动乱。2000年以后普京的拨乱反正已见成效,现在俄罗斯已经走上了复兴的道路。观察俄罗斯的形势时,我们不能用西方的标准来衡量,而要根据俄罗斯的特点来判断。从政治上讲,俄罗斯为实现强国目标确立了“主权民主”、经济实力、军事实力这三个价值支柱。在经济上,俄罗斯2006年的GDP已达到1万亿美元,恢复到了苏联解体前的水平,在通向大国的道路上迈上了一个新的台阶。外交上,俄罗斯的战略收缩已经接近底线,开始从防守转入积极进取。

但是另一方面,俄罗斯也面临着不少的问题。从政治上讲,如何完善俄罗斯的政治体制,如何找到符合其本国特点的政治体制和模式,还是一个需要继续研究的问题。外交上,俄罗斯的地缘政治形势在恶化,其同美国的关系很难有实质上的改善。美俄之间存在着结构性的矛盾,说到底,就是美国不会让俄罗斯变得强大起来。俄美之间的经济关系很弱,双边贸易额仅100亿美元。所以,经济关系不会对俄美关系形成制约,俄美关系缺少经济支柱。美国在挤压俄罗斯的战略空间。俄罗斯在地缘政治上所面临的问题在于:其自身发展的需求同其欲保持势力范围的愿望相矛盾。这就使其处在一个两难的境地。一方面,同美国的关系很难改善;另一方面,融入欧洲也不现实,俄罗斯永远也不会成为欧洲的一部分。2006年5月俄罗斯外交部长拉夫罗夫本人就讲到“俄罗斯应该在平等的基础上与欧盟和北约发展关系,俄罗斯

没有必要融入北约和欧盟，因为俄罗斯完全可以在国际舞台上独立自主地发挥作用。”俄罗斯不可能加入北约或者欧盟。如果俄罗斯加入了北约，北约也就不存在了；而如果俄罗斯加入了欧盟，欧盟也消化不了它。所以，俄罗斯只能是一个独立的板块。这一点对我们研究中俄关系甚至国际问题来说都显得相当重要。俄罗斯没有办法融入欧洲，也不被欧洲所接纳。从地缘政治上讲，俄罗斯幅员辽阔，地跨欧亚两大洲，所以其对一体化方向很难作出选择。

俄罗斯人的心理是不甘心当“老二”，不可能做美国的“小伙伴”，而是要“独立地发挥作用”，这就是所谓的“大国心态”。无论是从地缘政治还是从经济实力、军事实力方面来讲，俄罗斯都具有这种资格。现实情况是，俄罗斯将成为单独的一极。

中俄关系已经进入一个新的历史发展时期，为了保持这种发展势头，迫切需要加强两国人民之间的相互理解。中俄两国领导人提议互办“国家年”，即2006年的“中国俄罗斯年”和2007年的“俄罗斯中国年”，就是为实现“战略协作，世代友好”夯实中俄友谊的社会基础。《俄罗斯进行曲》作为一套开放性、多体裁、多视角的大型图书系列，也因此应运而生，它不仅仅是献给“俄罗斯中国年”的一件精美的礼物，还将在今后的岁月里持续不断地把俄罗斯前进的步伐介绍给广大中国人民。因此，我由衷地希望它能够成为一扇中国读者了解俄罗斯的窗口，成为中俄世代友好的使者和见证。

前 言

俄罗斯文化在 20 世纪经历了两次转型,它们分别是十月革命时期与苏联解体前后。这两次转型都与政治的变革相伴随,思想冲突尤为激烈。在当代文化背景下出现的第二次转型,更是显得错综复杂。

当代俄罗斯文化的嬗变既受到俄罗斯社会内在力量,包括文化内部自新需求的制约,又与“全球化”态势下的国外政治经济力量的作用和世界文化语境的变化密切相关,带有明显的世界性因素。苏联时期的主流文化以马克思列宁主义为指导,但由于苏联当局对这一指导方针的教条理解,忽略了文化的开放性与多样性,因而在一定程度上限制了俄罗斯文化的发展。苏联解体后,俄罗斯社会的价值观发生了巨大变化,各种社会思潮你方唱罢我登场,然而在所谓“自由化”的浪潮中,俄罗斯却出现了精神文化的危机。如今,在穿越狂风暴雨之后,俄罗斯文化正在新的基点上重建。

经历苏联解体、政体更迭与经济震荡的当今俄罗斯文化表现出鲜明而复杂的转型特色,这种特色深刻体现在俄罗斯文学、艺术和传媒的发展进程之中。正因为这样,本书将分别从上述三个方面对此作一描述。由于转型期的俄罗斯文化本身的复杂性,加上不过于学术化的出版要求,因此本书的描述不追求“全方位”和“深刻性”,而是注意选择重要的或典型的现象,注意描

述的具体和可读,有些部分还特意插入了具体作品的介绍。书稿已成,但其中肯定仍有不少不尽人意之处,还望得到专家和读者的指正。

本书由陈建华主编,负责全书的架构、统稿和部分章节的撰写。作者主要为华东师范大学中文系、俄语系和上海社会科学院从事俄罗斯文化研究的教师和学者。具体分工如下:文学部分的主要作者为陈建华、杨明明;艺术部分的主要作者为杨伟民和贝文力,其中杨伟民撰写了电影部分;传媒部分的主要作者为田洪敏、贝文力。附于文学部分后的作品介绍由田全金、包文琦和高明撰写。书稿中疏漏之处还望得到读者指正。感谢重庆出版集团陈兴芜总编和吴立平主任的盛情相邀,也感谢杨伟民研究员等各位作者的通力合作,否则就不会有此书的顺利问世。

陈建华

2006年岁末于沪上

目 录 | CONTENTS

《俄罗斯进行曲》丛书总序 李凤林 / 1

前言 / 1

第一章 转型中的俄罗斯文学

第一节 转型中的俄罗斯文学思潮 / 3

一、转型初期文学思潮的脉动 / 3

反思“后斯大林现象”——填补历史空白——历史悲剧
与性格悲剧——忧患与执著

二、苏联解体后文学思潮的嬗变 / 15

文坛论争和理论探讨——现实主义和现代主义的多元
化格局——关于大众文学——俄语布克奖

第二节 转型时期的俄罗斯文学创作 / 45

一、诗歌：在新世纪的门槛上 / 47

诗歌的困境——诗歌风格的多元——诗歌体裁的演变

二、戏剧：社会百态 / 55

俄罗斯剧坛的改革——当今戏剧的热点题材

三、小说：别样的风景与心态 / 61

从新的角度反思社会问题——开掘普通人艰辛生活的

底蕴——摹写世纪末知识分子的别样人生

附：代表性作品介绍 / 77

第二章 转型中的俄罗斯艺术

第一节 转型中的俄罗斯音乐和造型艺术 / 115

一、政治环境与艺术发展 / 115

政治环境变化对艺术的影响——艺术发展的多元化成

为主要特征

二、转型中的音乐艺术 / 120

内涵不断深广的严肃音乐——同社会生活一样驳杂的

流行音乐

三、转型中的造型艺术 / 131

大破大立的前卫绘画——在继承的基础上发展的城雕

第二节 转型中的电影艺术 / 145

一、思想内涵深沉、丰富的政治片 / 146

饱含深沉的悲剧美——人到底该追求什么？

——承载俄罗斯历史文化

二、表现风格豪放、率性的民族片 / 157

充溢俄罗斯情感——喜剧影片:颂扬民俗民情

三、画面意境简洁、睿智的艺术片 / 167

独特的美学表现力——崭新的电影语言——现代题材

中的人文内涵

四、故事叙述完美、新颖的类型片 / 178

常写常新的“战争安魂曲”

——奇异的故事 深沉的思想

第三章 转型中的俄罗斯传媒

第一节 转型中的俄罗斯传媒概观 / 195

一、20 世纪 90 年代的俄罗斯传媒 / 196

财团对传媒的渗透——传媒的大众化和庸俗化

二、新世纪俄罗斯传媒的发展 / 200

普京政府对传媒业的整顿——当代俄罗斯传媒的特点

第二节 转型中的俄罗斯报刊、广电和网络 / 210

一、转型中的俄罗斯报刊 / 210

苏报俄版——新版报刊

二、转型中的俄罗斯广播电视 / 217

迅速发展的俄罗斯广播电视——俄罗斯主要电视台介

绍——俄罗斯电视传媒发展的新亮点

三、转型中的俄罗斯网络 / 226

俄罗斯网络传媒的迅猛发展——电子传媒对俄罗斯普

通民众的影响

第一章

转型中的俄罗斯文学



中央研究院歷史語言研究所

第一节 转型中的俄罗斯文学思潮

世纪之交,苏俄社会的急剧转型导致了人们的价值观念和思维方式的巨大变化,也极为深刻地影响了文学的发展进程。本节将对这一时期的文学思潮作一观照。

一、转型初期文学思潮的脉动

苏俄社会的转型早在苏联解体之前的 20 世纪 80 年代中期就已经起步,文学的阶段性的变迁也始于此时。

80 年代中后期,苏共推行的“公开性”和“民主化”使苏联社会在政治、经济、文化等各个领域都出现了动荡,文坛也开始躁动不安。苏联社会的转型对文坛的冲击在苏联作家第八次代表大会(1986)上得到了充分反映,在这次会议上发生了空前激烈的争论。“传统派”(或称“爱国派”)和“自由派”(或称“改革派”)成为文坛最有影响的两大派别,两派在一系列重要观点上猛烈碰

撞,从而拉开了文坛纷争的序幕。文坛要求写“百分之百的真实”和要求为受过不公正待遇的作家及其作品恢复名誉的呼声日益强烈,在这样的背景下,所谓“新批判浪潮”和“回归文学热”相继出现。

社会转型初期,文学创作仍承袭前一阶段的较为强劲的势头,出现了一些影响较大的作品,如拉斯普京的《失火记》、别洛夫的《一切都在前头》、邦达列夫的《考验》、艾特玛托夫的《断头台》、阿斯塔菲耶夫的《忧郁的侦探》、贝科夫的《采矿场》、叶夫图申科的《布哈林的遗嘱》和沙特罗夫的《良心专政》等。与此同时,一批创作于 50—70 年代甚至更早的未能发表的作品,如别克的《新的任命》、杜金采夫的《白衣》、雷巴科夫的《阿尔巴特街的儿女》、格罗斯曼的《生活与命运》、索尔仁尼琴的《癌病房》和《古拉格群岛》、特瓦尔多夫斯基的《凭着记忆的权利》等,也纷纷问世。这些作品尽管倾向不一,但都表现出强烈的反思意识,并很快获得了满城争睹的“轰动效应”。80 年代中后期的历史反思文学与社会转型关系密切,这一点在以下几个方面表现得相当鲜明。

(一)反思“后斯大林现象”

苏联社会改革的进程从 60 年代中期开始逆转,旧的体制模式重新得以强化,个人迷信现象再度重演,社会发展渐趋停滞,这就是所谓的“后斯大林现象”。最早对此加以艺术表现的作家是特瓦尔多夫斯基。他当年未发表的长诗《凭着记忆的权利》就是以重温历史的方式,对企图抹去人们的痛苦记忆和恢复旧体制的某些人提出的抗议。叶夫图申科的《禁忌》(1985)中的诗句:“谁忘记昨天的牺牲者,他就会成为今天的牺牲者。”成了这时期不少以回忆录形式出现的作品基调,在发表于 1988 年的阿朱别伊的回忆录和布尔拉茨基的回忆录中就可以发现这一点。这两部作品所涉及到的历史现象以及作者的评价并非无懈可击,但是作者的反思意识在某些方面是值得重